

РЕГЛАМЕНТ КОМІСІЇ (ЄС) № 1981/2003

від 21 жовтня 2003 року,

що впроваджує Регламент (ЄС) № 1177/2003 Європейського парламенту і Ради з питань Статистики ЄС щодо рівня доходів і умов (EU-SILC) щодо аспектів польових обстежень і процедур імпутації

(Текст стосується ЄЕЗ)

КОМІСІЯ ЄВРОПЕЙСЬКИХ СПІВТОВАРИСТВ,

Заходи, передбачені у цьому Регламенті, відповідають позиції Комітету Європейської статистичної системи,

Беручи до уваги Договір про заснування Європейського співтовариства,

ПРИЙНЯЛА ЦЕЙ РЕГЛАМЕНТ:

Беручи до уваги Регламент (ЄС) № 1177/2003 Європейського Парламенту і Ради від 16 червня 2003 року щодо статистики Співтовариства стосовно доходів та умов життя (EU-SILC) (1), і, зокрема, статтю 15, п. 2 (є),

Стаття 1

Беручи до уваги:

(1) Регламент (ЄС) № 1177/2003 встановлює загальні рамки для систематичного виробництва європейських статистичних даних щодо доходів і умов життя, забезпечуючи порівнювані і своєчасні перехресні і лонгітюдні дані про рівень доходів і структуру бідності та соціального виключення на національному та європейському рівнях.

Аспекти польових обстежень, в тому числі ідентифікаційні номери домогосподарств і персональні ідентифікаційні номери, правила і керівні принципи для застосування заміни і процедур імпутації, повинні відповідати викладеному в Додатку.

(2) Відповідно до статті 15 (2) (є) Регламенту (ЄС) № 1177/2003, впроваджені заходи необхідні для узгодження методів і визначень, що стосуються аспектів польових обстежень/роботи на місцях і процедур імпутації.

Стаття 2

Цей Регламент набирає чинності на 20-й день після його опублікування в Офіційному журналі Європейського Союзу.

Цей Регламент є обов'язковим до виконання у повному обсязі та впровадження в усіх державах-членах.

Брюссель, 21 жовтня 2003 року.

Від Комісії
Педро СОЛБЕС МІРА
Член Комісії

(¹) ОJ L 165, 3.7.2003, р. 1.

ДОДАТОК

1. ВИЗНАЧЕННЯ

Для цілей даного Регламенту, будуть застосовуватися наступні визначення до лонгітудного компоненту EU-SILC:

- (a) Початкова вибірка: відноситься до вибірки домогосподарств або осіб, відібраних для включення в EU-SILC.
- (b) Вибіркове дослідження осіб: всі або підмножина членів домогосподарств в початковій вибірці старші певного віку.
- (c) Обмеження за віком використовується для визначення осіб, які увійдуть до вибірки:

У разі використання 4-х річної статистичної панелі, ця вікова межа не повинна бути вище, ніж 14 років. У країнах з 4-х річною статистичною панеллю використовується вибірка адрес або домогосподарств, усі члени домогосподарства у віці 14 років і старше в початковій вибірці повинні бути вибірковою групою. У країнах з чотирирічною статистичною панеллю з використанням вибірки осіб, до вибірки входить щонайменше одна така особа з кожного домогосподарства.

Зазначений вище мінімальний вік повинен бути нижче, у разі більш тривалого періоду часу обстеження. Для обстеження тривалістю до восьми років, учасники усіх вікових груп в початковій вибірці повинні бути вибірковими особами, а також діти, народжені від жінок, які брали участь в обстеженні, повинні бути включені в якості вибіркових осіб.

- (d) Вибіркове домогосподарство: означає домогосподарство, якщо воно включає щонайменше одну вибіркову особу. Вибіркове домогосподарство повинне бути включене в EU-SILC для збору або складання детальної інформації, де воно містить щонайменше одну вибіркову особу у віці 16 років або більше..
- (e) Співмешканці (які не є учасниками дослідження): є всі мешканці домогосподарства, крім тих, які визначені вище, в якості учасників дослідження.
- (f) Теперішні члени домогосподарства: члени домогосподарства на момент збору або підготовки даних. Умови для класифікації особи в якості члена домогосподарства, викладені в Додатку I до Регламенту Комісії (ЄС) № 1980/2003 ⁽¹⁾ про визначення і актуалізацію визначень.
- (g) Колишній член домогосподарства: визначення відноситься до людини, яка не є дійсним членом домогосподарства і яка не була зареєстрована в якості члена сім'ї в цьому домогосподарстві під час останнього етапу дослідження, але яка жила в будинку протягом принаймні трьох місяців протягом звітного періоду.
- (h) Повне домогосподарство:

Вибіркового домогосподарства вважається повним, якщо воно залишається в якості одного домогосподарства, без формування додаткового домогосподарства або його зникнення, навіть незважаючи на те, що можливо, могли бути зміни в його складі після останнього етапу дослідження через смерть, від'їзд членів сім'ї або співмешканців, які залишили господарство, осіб, які приєдналися до домогосподарства або у зв'язку з народженням нового члена домогосподарства.

- (i) Початкове / розділене домогосподарство:

Вибіркове домогосподарство з хвилі x, вважається "розділеним", якщо вибіркова особа з хвилі x проживає під час хвилі x + 1 в більш ніж одному приватному домогосподарстві в межах національних територій, включених до цільової групи населення.

Коли відбувається розділення домогосподарство, одне (і тільки одне) з домогосподарств буде визначатися як "початкове" домогосподарство, у той час як одне або кілька інших домогосподарств визначатимуться як розділені домогосподарства.

Наступний підхід повинен бути використаний для проведення різниці між "початковими" і "розділеними" домогосподарствами:

— Якщо будь-чий з учасників дослідження з хвилі x досі проживає за тією ж адресою, що і під час останньої хвилі, то його / її домогосподарство буде визначається як "початкове". Усі учасники дослідження, які переїхали формують одне або більше "розділених" домогосподарств,

⁽¹⁾ Див. ст. 1 Офіційного журналу.

- Якщо жоден з учасників дослідження більше не живе за адресою останньої хвили, тоді домогосподарство вибіркової особи, яке налічувало найменшу кількість осіб в реєстрі під час останньої фази дослідження, буде початковим домогосподарством. У тому випадку, якщо цієї особи вже немає в живих або в вона не перебуває у приватному домогосподарстві в межах національної території цільової групи населення, початкове домогосподарство буде домогосподарством вибіркової особи з найменшою кількістю людей.

(j) Злиття:

Особи, які увійшли до вибірки з різних вибірових домогосподарств з попереднього етапу дослідження об'єднуються разом для формування нового домогосподарства.

Для перехресного і лонгітюдного компонентів EU-SILC, застосовуються наступні визначення:

- (k) Номер особи: відноситься до номеру, присвоєного в "реєстрі домогосподарств" людині вперше, коли він / вона реєструється в якості члена домогосподарства. У перехресному компоненті, і в нових домогосподарствах у лонгітюдному компоненті, номер повинен відповідати позиції особи в "реєстрі домогосподарств".

2. ІДЕНТИФІКАЦІЙНІ НОМЕРИ ОСІБ І ДОМОГОСПОДАРСТВ

2.1. Ідентифікаційний номер домогосподарства

1. У перехресному компоненті фіксований ідентифікаційний номер домогосподарства (ID) являє собою порядковий номер.
2. У лонгітюдному компоненті, ідентифікаційний номер домогосподарства (ID) складається з номеру домогосподарства і початкового номера. Номер домогосподарства є порядковий номер. Початковий номер для першої хвили завжди приймає значення '00'.

Там, де домогосподарство залишається цілим, воно буде зберігати номер домогосподарства і початковий номер від однієї хвили до іншої.

У разі відокремлення, початкове домогосподарство має зберігати номер домогосподарства і номер відокремленого домогосподарства від однієї хвили до іншої. Інші домогосподарства, тобто відокремлені, повинні зберігати той же номер домогосподарства, але мають отримати наступний доступний унікальний початковий номер.

У разі злиття двох вибірових домогосподарств, якщо нове домогосподарство все ще проживає за старою адресою, воно повинно зберегти номер домогосподарства і початковий номер, яке було за цією адресою в попередній хвили. Якщо нове домогосподарство проживає за новою адресою, буде використовуватися номер домогосподарства і початковий номер домогосподарства вибіркової особи, яка в даний час має найменшу кількість осіб в "реєстрі домогосподарств."

2.2. Персональний ідентифікаційний номер

1. У перехресному і лонгітюдному компонентах, персональний ідентифікаційний номер складається з ідентифікатора домогосподарства і кількості осіб.
2. У лонгітюдному компоненті, номер особи для будь-якої нової особи в домогосподарстві, повинен створюватися шляхом додавання 1 до найбільшого номеру особи, який використовувався за всі роки обстеження та ідентифікаційного номеру домогосподарства.
3. Для лонгітюдного компоненту, ідентифікаційний номер домогосподарства повинен бути ідентифікаційний номер домогосподарства, де вперше з'являється особа в дослідженні.
4. У лонгітюдному компоненті, персональний ідентифікаційний номер залишається незмінним протягом тривалого часу поки особа бере участь в дослідженні.

3. ІНФОРМАЦІЯ, ЯКУ НЕОБХІДНО ЗІБРАТИ

1. У початковому домогосподарстві повна інформація, необхідна щодо теперішніх членів домогосподарства, базова інформація щодо колишніх членів домогосподарства, та базова інформація щодо членів домогосподарства у попередні хвили, які більше не є членами домогосподарства, має бути зібрана.
2. У розділеному домогосподарстві необхідна тільки повна інформація щодо теперішніх членів домогосподарства.

3. Вся інформація, необхідна щодо нинішніх членів домогосподарства, основна інформація щодо колишніх членів домогосподарства та а основна інформація щодо членів домогосподарства у попередні хвили (які більше не є членами домогосподарства), викладена в Регламенті Комісії (ЄС) № 1983/2003 (1) у списку цільових початкових змінних.
4. Якщо учасник дослідження бере участь в дослідженні більш ніж один рік, інформація повинна бути отримана про те, чи залишилася ця людина проживати за тією ж адресою, чи змінила адресу.

4. РЕСПОНДЕНТ – АНКЕТА ДОМОГОСПОДАРСТВА

1. Інформація з інтерв'ю, що стосується всього домогосподарства і загальної інформації про членів домогосподарства повинна бути надана (одним або більше) членом сім'ї. Респондент домогосподарства повинен бути обраний відповідно до таких пріоритетів:

— Пріоритет 1: особа, відповідальна за житло

— Пріоритет 2: один з членів домогосподарства у віці 16 років і старше, який може найкраще надати інформацію.

2. Для другого і наступних етапів дослідження в рамках лонгітюдного компоненту EU-SILC, респондент домогосподарства повинен бути обраний у відповідності з наступним списком пріоритетів:

Пріоритет 1: Респондент домогосподарства в останній хвилі дослідження.

- Пріоритет 2: "вибіркова особа" у віці 16 років або старше, відаючи пріоритет особі, відповідальній за житло або яка може найкраще надати інформацію.

- Пріоритет 3: "особа, яка не є учасником дослідження" у віці 16 років або старше.

5. РЕАЛІЗАЦІЯ ВИБІРКИ

1. Кожна держава-член має дотримуватися відповідних процедур для того, щоб отримати найвищі показники відповідей, відповідно до своїх "найкращих практик". У разі обстеження, щонайменше, повинні бути зроблені три спроби повторної перевірки, перш ніж вважати домогосподарства або осіб такими, що не відповіли на питання, якщо немає переконливих причини (наприклад, відмова від співпраці, обставини, які загрожують безпеці інтерв'юера і т.д.), які показують чому це не може бути зроблено.

2. EU-SILC заснована на виборі і імплементації ймовірнісної вибірки. Як правило, одиниці, які були включені в дослідженні, повинні бути тими ж, які були вибрані для цієї мети відповідно до дизайну вибірки, тобто не підміняються іншими одиницями.

3. Записи результатів досліджень повинні вестись щодо кожного домогосподарства і кожної особи, розрізняючи (I), вибрані одиниці, які успішно перераховані, (II), вибрані одиниці, що не були успішно перераховані, (III), вибрані одиниці, що не вважаються придатними для дослідження і (IV) одиниці, які не могли бути включені в дослідження, якщо можливість їх включення в дослідження не може бути визначена. Причини відмови пронумерувати одиниці повинні бути зареєстровані, з визначенням, принаймні основні категорії, наприклад, не встановлено контакт, відмова і нездатності надати інформацію (наприклад, зв'язку з хворобою). Обставини, за яких одиниці є невідповідними або в невизначеній категорії прийнятності також повинні бути зареєстровані.

4. Коефіцієнт заміщення повинен бути настільки низьким, наскільки це можливо для змінних, пов'язаних з особистими доходами і змінних, необхідних для щонайменше одного члена домогосподарства у віці від 16 років і старше.

5. У перехресному компоненті і в перший рік кожного обстеження, що утворює лонгітюдний компонент, контрольовані заміни можуть бути дозволені тільки тоді, коли рівень надання відповідей опускається нижче показника 60%, і виникає одна з наступних ситуацій:

- адреса не є дійсною, тому що не може бути знайденою або з домогосподарством не можливо зв'язатися за цією адресою,

- адреса дійсна, але інтерв'ю не може бути завершено, оскільки домогосподарство відмовляється співпрацювати, все домогосподарство тимчасово відсутнє або не може надати відповіді.

⁽¹⁾ Див. ст. 34 Офіційного журналу.

Не допускається будь-які заміни для другої і наступних хвиль обстеження в лонгітудному компоненті.

Процедури повинні виконуватися так, щоб максимально забезпечити контроль процесу заміщення. До них відноситься використання дизайну, який би гарантував, що заміни визначаються таким чином, що замінені одиниці якомога точніше відповідають по важливим характеристикам. Заміни допускаються тільки після того, як були прикладені спеціальні зусилля, щоб переконати тих, хто відмовився відповідати, і проведені правильно сплановані повторні спроби провести опитування осіб, які не надали відповіді. Домогосподарство не може бути замінено іншим домогосподарстві, яке не бере участь в обстеженні за тією ж адресою.

6. ТРИВАЛІСТЬ ОБСТЕЖЕННЯ

1. Інтервал між закінченням звітнього періоду вхідних даних і часу для проведення інтерв'ю для респондента має бути обмежений до восьми місяців, наскільки це можливо. Це відноситься як до вибірових домогосподарств так і до вибірових осіб, а також незалежно від того, чи звітний період є фіксованим з точки зору календарних дат для всієї вибірки, чи він визначається відповідно до термінів проведення інтерв'ю для відповідного домогосподарства або особи.
 2. Як виняток до пункту. 1, якщо змінні вхідних даних беруться з реєстрів, інтервал між кінцем звітнього періоду вхідних даних і часу інтерв'ю для збору поточної змінної обмежується до 12 місяців.
 3. Там, де всі дані збираються через польові інтерв'ювання і використовується фіксований звітний період по доходам, загальний час збору даних вибірки має бути обмежено до чотирьох місяців, наскільки це можливо.
 4. У разі, якщо дані збираються через польові інтерв'ювання і використовується плаваючий звітний період по доходам, а тривалість роботи на місяць перевищує три місяці, загальний річний обсяг вибірки розподіляється приблизно порівну між місяцями польових обстежень. У цьому випадку, загальна тривалість роботи на місяць для перехресного компонента, і кожна хвиля лонгітудного компонента не повинна перевищувати 12 місяців.
3. Для перехресного компонента збір або складання даних для визначеної одиниці (домогосподарство або особа), між послідовними етапами дослідження має бути максимально наближено до 12 місяців.

7. ПРОЦЕДУРИ ІМПУТАЦІЇ

7.1. Типи відсутніх даних

1. Помилки, пов'язані з охопленням і відбором одиниць: наприклад, де одиниці в цільовій групі населення не представлені в дослідженні, або коли порушується відбір одиниць обстеження, або інші помилки, пов'язані з відбором.
2. Одиниці- невідповіді: відсутність інформації про цілі одиниці (домогосподарства і / або особи), які входять до вибірки.
3. Одиниці - часткові невідповіді: деякі, але не всі члени домогосподарства, які підходять і були відібрані для персональних інтерв'ю були успішно перераховані.
4. Пункт - невідповіді: відноситься до ситуації, коли одиниця вибірки була успішно перерахована, але не вся необхідна інформація була отримана.

7.2. Характеристики процедури імпутації

Два типи підходів (які можуть бути використані в комбінації), можуть застосовуватися до даних:

- Імпутація: відноситься до створення відсутньої інформації на основі внутрішніх статистичних залежностей наборів даних.
- Моделювання: використовує існуючі відносини та зовнішню інформацію по відношенню до набору даних.

Процедура, яка застосовується до даних, повинна зберігати варіації і кореляції між змінними. Методи, які включають "помилкові компоненти" до імпутованих значень повинні мати пріоритет над тими методами, які тільки імпутують очікувані значення.

Методи, які враховують структуру кореляції (або інші характеристики, пов'язані зі спільною дистрибуцією значень), мають пріоритет над граничним або одновимірним підходами.
